

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### 1. Identifikácia látky/ zmesi a spoločnosti/ podniku

#### 1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov : ROUTE

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

#### 1.3 Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Spoločnosť: Chemtura Manufacturing UK Limited  
Tenax Road, Trafford Park  
Manchester  
United Kingdom  
M17 1WT

Zákaznícky servis: +44 161 875 3800

Pripravil: Product Safety Department (EN)  
(US) +1 866-430-2775

Iné informácie pre karta bezpečnostných údajov :  
MSDSRequest@chemtura.com

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo

Núdzové telefónne číslo: +44 (0) 1235 239 670  
Ďalšie núdzové telefónne čísla nájdete v časti 16  
bezpečnostného listu.

### 2. Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

**Klasifikácia (67/548/EHS, 1999/45/ES)**

Dráždivý R36/37/38: Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

#### 2.2 Prvky označovania

Označenie podľa smerníc ES ()

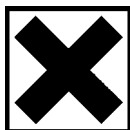
## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

Výstražné piktogramy :



Dráždivý

R - fráza(y) :

R36/37/38

Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

S-veta(y) :

 S24/25  
S26

 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.  
V prípade kontaktu s očami je potrebné  
ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody  
a vyhľadať lekársku pomoc.

S39

Použite ochranu očí a tváre.

Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku:

- 64-19-7 kyselina octová
- 24846-92-2 acetic acid, ammonium zinc salt

### 2.3 Iná nebezpečnosť

## 3. Zloženie/ informácie o zložkách

### 3.2 Zmesi

#### Nebezpečné zložky

Chemický názov	Č. CAS Č.EK Registračné číslo	Klasifikácia (67/548/EHS)	Klasifikácia (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)	Koncentrácia [%]
acetic acid, ammonium zinc salt	24846-92-2 246-492-2	C; R34	1B; H314	1 - 10
Alkyl polyglycoside	68515-73-1	Xi; R41	Eye Dam. 1; H318	1 - 10
kyselina octová	64-19-7 200-580-7	R10 C; R35	Flam. Liq., 3, 1A; H226, H314	1 - 10

Plné znenie R viet uvedených v tomto oddieli vid' oddiel 16.  
Plný text H-údajov uvedených v tomto oddieli vid' oddiel 16.

## 4. Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Pri vdýchnutí

 : Preneste na čerstvý vzduch.  
Vyhľadajte lekársku pomoc.

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

- Pri kontakte s pokožkou : Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev a obuv.  
Umyte mydlom a vodou.  
Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri kontakte s očami : Okamžite oplachujte veľkým množstvom vody i pod viečkami  
najmenej 15 minút.  
Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri požití : NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.  
Vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

- Symptómy : dráždivé účinky
- Riziká : dráždivé účinky

### 4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

- Zaobchádzanie : Zásady prvej pomoci by mali byť stanovené po porade s  
lekárom zodpovedným za záležitosti pracovného lekárstva.

## 5. Protipožiarne opatrenia

### 5.1 Hasiace prostriedky

- Vhodné hasiace prostriedky : Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)

### 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

- Zvláštne nebezpečenstvo pri hasení požiaru : Nie sú dostupné žiadne údaje.

### 5.3 Rady pre požiarnikov

- Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov : Pri požiari použite nezávislý dýchací prístroj.  
Kompletný ohňovzdorný odev
- Ďalšie informácie : Zabráňte kontaminácii systému povrchových alebo  
podzemných vôd vodou použitou na hasenie požiaru.

## 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy

- Osobných preventívnych opatreniach : Zabezpečte primerané vetranie.  
Použite prostriedky osobnej ochrany.

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

**ROUTE**

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie : Zabráňte kontaminácii spodných vod materiálom. Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie. Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu presakovaniu alebo rozliatiu.

**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie**

Spôsoboch čistenia : Zadržte unikajúce množstvo, nechajte absorbovať do nehorľavého materiálu (napr. piesku, zeminy, kremeliny, vermikulitu) a preneste do nádoby na zneškodnenie podľa miestnych / národných predpisov (viď oddiel 13). Starostlivo očistite znečistené predmety a podlahu pri dodržaní predpisov o ochrane životného prostredia.

**6.4 Odkaz na iné oddiely**

Vyhľadajte ochranné opatrenia uvedené v oddieloch 7 a 8.

**7. Zaobchádzanie a skladovanie****7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Pokyny pre bezpečnú manipuláciu : Používajte len v priestoroch vybavených dostatočným odsávaním. Zamezte vdechovaniu, požití a styku s kúžľami a očami.

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby : Udržujte nádobu tesne uzatvorenú na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste.

Iné údaje : Stabilný za normálnych podmienok.

**7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)****8. Kontroly expozície/ osobná ochrana****8.1 Kontrolné parametre**

Súčasti	Č. CAS	Hodnota	Kontrolné parametre	Aktualizácia	Podstata
Acetic acid	64-19-7	TWA	10 ppm 25 mg/m <sup>3</sup>	1991-07-05	91/322/EEC
		TWA	10 ppm 25 mg/m <sup>3</sup>	2002-08-26	LU OEL

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### 8.2 Kontroly expozície

#### Technické opatrenia

Zaistite, aby sa zariadenia na výplach očí a bezpečnostné sprchy nachádzali v blízkosti pracoviska.

#### Prostriedok osobnej ochrany

Ochrana dýchacích ciest : Pri expozícii hmla, kvapôčkam zo spreju alebo aerosolu, použite vhodný prostriedok na ochranu dýchacích ciest a ochranný odev.

Ochrana rúk : Rukavice z PVC na jednorázové použitie

Ochrana zraku : Bezpečnostné ochranné okuliare

Ochrana pokožky a tela : Odev s dlhými rukávmi

#### Kontroly environmentálnej expozície

Všeobecné odporúčania : Zabráňte kontaminácii spodných vod materiálom.  
Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie.  
Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu presakovaniu alebo rozliatiu.

### 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

#### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad : kvapalina

Farba : hnedý

Zápach : mierny

Prahová hodnota zápachu : Nie sú dostupné žiadne údaje.

Teplota vzplanutia :  
údaje sú nedostupné

Teplota vznietenia : Nie sú dostupné žiadne údaje.

Dolný limit výbušnosti : Nie sú dostupné žiadne údaje.

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

Horný limit výbušnosti : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Horľavosť (tuhá látka, plyn) : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Teplota samovznietenia : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
pH : 6 - 7

Teplota varu/destilačné rozpätie : 100 °C  
Tlak pár : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Hustota : 1,23 g/cm<sup>3</sup>

Rozpustnosť vo vode :  
rozpustný

Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Relatívna hustota pár : Nie sú dostupné žiadne údaje.  
Rýchlosť odparovania : Nie sú dostupné žiadne údaje.

### 9.2 Iné informácie

## 10. Stabilita a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Nie sú známe nebezpečné reakcie pri použití za normálnych podmienok.

### 10.2 Chemická stabilita

Stabilný za normálnych podmienok.

### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečné reakcie : Nie sú známe nebezpečné reakcie pri použití za normálnych podmienok.

### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť : Extrémne teploty a priame slnečné svetlo.

### 10.5 Nekompatibilné materiály

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť : Silné kyseliny a silné bázy  
Silné oxidačné činidlá

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné produkty rozkladu : Termický rozklad môže viesť k uvoľňovaniu dráždivých plynov a výparov.

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### 11. Toxikologické informácie

#### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

##### Akútna toxicita

ATE : LD50: > 2.000 mg/kg  
Druh: potkan

Akútna orálna toxicita : LC50: > 2 mg/l  
Doba expozície: 4 h  
Druh: potkan  
Poznámky: Dráždi dýchacie cesty.

Odhad akútnej toxicity : LD50: > 2.000 mg/kg  
Druh: králik

##### Poleptanie kože/podráždenie kože

Podráždenie pokožky : Poznámky: Dráždi pokožku.

##### Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Podráždenie očí : Poznámky: Dráždi oči.

##### Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Senzibilizácia : Poznámky: Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

##### Mutagénnosť Hodnotenie

Poznámky : Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

##### Karcinogenita Hodnotenie

Poznámky : Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

##### Reprodukčná toxicita Hodnotenie

Poznámky : Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

##### Látka systémovo toxická pre cieľové orgány - Opakovaná expozícia

##### Toxikologické hodnotenie

Ďalšie informácie : Toxikologické údaje boli prevzaté od výrobkov podobného zloženia.  
O samotnom produkte nie sú dostupné žiadne údaje.

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### 12. Ekologické informácie

#### 12.1 Toxicita

#### 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Biologická odbúrateľnosť : Poznámky:  
údaje sú nedostupné

#### 12.3 Bioakumulačný potenciál

Bioakumulácia : Poznámky:  
údaje sú nedostupné

#### 12.4 Mobilita v pôde

Mobilita : Poznámky:  
údaje sú nedostupné

#### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Táto zmes neobsahuje žiadnu látku považovanú za odolnú, hromadiacu sa v organizme alebo toxickú (PBT).

#### 12.6 Iné nepriaznivé účinky

Doplňkové ekologické informácie : Tento výrobok nemá žiadne ekotoxické účinky.

### 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1 Metódy spracovania odpadu

Výrobok : Zneškodnite v súlade s európskou smernicou o bežných a nebezpečných odpadoch.

### 14. Informácie o doprave

#### ADR

Nie nebezpečné tovary

#### IATA

Nie nebezpečné tovary



## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### IMDG

Nie nebezpečné tovary

### RID

Nie nebezpečné tovary

## 15. Regulačné informácie

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Zoznam kandidátov na povolené veľmi nebezpečné látky : Tento produkt neobsahuje látky, o ktoré by bol príliš veľký záujem (Nariadenie (EU) č. 1907/2006 (REACH), článok 57).

Legislatíva o nebezpečenstve ťažkých úrazov : 96/82/EC Aktualizácia: 2003  
Smernica 96/82/EK sa netýka

Trieda znečistenia vôd (Nemecko) : nwg neohrozuje vodné prostredie

### Oznamovací status

US.TSCA : Je v zozname TSCA  
DSL : Tento produkt obsahuje nasledujúce zložky uvedené v kanadskom zozname nebezpečných látok NDSL. Všetky ostatné zložky sú v kanadskom zozname DSL.  
AICS : Na zozname alebo podľa zoznamu  
NZIoC : Nesúhlasí so zoznamom  
ENCS : Nesúhlasí so zoznamom  
KECI : Na zozname alebo podľa zoznamu  
PICCS : Nesúhlasí so zoznamom  
IECSC : Nesúhlasí so zoznamom

### 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

## 16. Iné informácie

### Plné znenie R-viet vzťahujúcich sa k oddielom 2 a 3

R10 Horľavý.  
R34 Spôsobuje popáleniny/poleptanie.  
R35 Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.  
R36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.  
R41 Riziko vážneho poškodenia očí.

## ROUTE

Verzia 1.1

Dátum revízie 30.08.2011

Dátum tlače 19.02.2013

### Plný text H-údajov uvedených v oddieloch 2 a 3.

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.

### Carechem24 International Worldwide Coverage - Chemtura Corporation

#### Núdzové telefónne číslo

<u>Európa:</u>	All European Countries	+44 (0) 1235 239 670
<u>Asia Pacific:</u>	East / South East Asia – Regional Number	+65 3158 1074
	Austrália	+61 2801 44558
	Nový Zéland	+64 9929 1483
	Čína Tajvan	+86 10 5100 3039
	Japonsko	+81 345 789 341
	Indonézia	00780 3011 0293
	Malajzia	+60 3 6207 4347
	Thajsko	001800 1 2066 6751
	Kórea	+65 3158 1285
	Vietnam	+65 3158 1255
	India	+65 3158 1198
	Pakistán	+65 3158 1329
	Filipíny	+65 31581203
	Sri Lanka	+65 3158 1195
	Bangladesh	+65 3158 1200
<u>Middle East / Africa:</u>	Arabic speaking countries	+44 (0) 1235 239 671
	All other countries	+44 (0) 1235 239 670
<u>America</u>	United States / Canada	001866 928 0789
<u>Latin America:</u>	Brazil	+55 113 711 9144
	All other countries	+44 (0) 1235 239 670
	Mexico	+52 555 004 8763

Údaj v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedá našim najlepším vedomostiam, informáciám a presvedčeniu v okamžiku vydania. Uvedený údaj slúži len ako návod na bezpečnú manipuláciu, spracovanie, skladovanie, prepravu, zneškodnenie a uvoľnenie do predaja a nie je zárukou alebo špecifikáciou akosti. Informácie sa vzťahujú len na uvedený špecifický materiál a neplatí pre jeho použitie v kombinácii s inými materiálmi alebo pre iné spracovania, pokiaľ nie sú špecifikované v texte.